**ANACARDIACEAE**

Descripción de familia

***Tia14ba4***

*Tia14ba4* es un nombre genérico para varios tipos de "ciruelas", dos cultivadas y una silvestre, que puede ser o variantes de la misma especie (probablement *Spondias purpurea* L. y quizá *S. mombin* L. Es bien posible que los dos *tia14ba4* cultivados sean variantes de la misma especie, *S. purpurea*. Investigación acerca del color de la flor (pequeña y roja para S. purpurea o blanca y en racimo para *S. mombin*)

***Etimología***: *Tia14ba4* | Probablemente se deriva de *ka4ba4* un vocablo que está presente en los nombres de S. purpurea en otras lenguas mixtecanas. Este término está agregado a *ti1* con uno de dos significado. Primero y más probable, podría representar el elemento inicial *ti1*- en los nombres de muchos árboles, probablemente relacionado con *tun4*, clasificador para árboles y madera.

O segundo, podría ser el mismo elemento o segmento inicial en los nombres de muchos animales, relacionado con el clasificador *ti4-* para animales. Nótese que el mismo vocablo *tia14ba4* en Yoloxóchitl refiere a las coloradillas un hecho que quizá justifique un análisis etimológico preliminar que incluye el clasificador de animales en el nombre *tia14ba4*.

**Notas:** A continuación se presentan una serie de cuatro fotos de primero Spondias mombin y segundo S. purpurea por si acaso sirven para identificado los *tia14ba4* cultivados y silvestres de Yoloxóchitl.

*Spondias mombin* L. (de la Sierra Nororiental de Puebla)

|  |  |
| --- | --- |
| 01-1430o_IMG_0091.jpg | 02-1430o_IMG_0088.jpg |
| 03-1430o_IMG_0092.jpg | 04-1430o_IMG_0093.jpg |

*Spondias purpurea* L. (de la Sierra Nororiental de Puebla)

|  |  |
| --- | --- |
| 05-1447o_IMG_0618.jpg | 06-1447o_IMG_0613.jpg |
| 07-1447o_IMG_0616.jpg | 08-1447o_IMG_0620.jpg |

***Tia14ba4 kwa’4a1***

**Falta colectar y fotografiar**

**Etimología**: *Tia14ba4 kwa’4a1*| *tia14ba4* véase arriba; *kwa’4a1*'rojo'. Llamado así por el color del fruto.

***Descripción morfológica*:**

***Usos*:** El *tia14ba4 kwa’4a1* se llama simplemente ‘ciruela’ en español. El árbol se cultiva en los solares de las casas y en los huertos por su fruto. También se siembra por estacas en el campo para cerca viva. Siempre tiene su dueño.

El fruto se cosecha en abril y mayo y se comercializa en San Luis Acatlán. Esta variedad de *tia14ba4* se produce más en Cuanacastitlan que en Yoloxóchitl que es un lugar donde la conviertan en conserva.

***Extensión geográfica local y vegetación*:** Véase "usos".

***Grado de manejo humano*:** Cultivado en solares pero no en Yoloxóchitl.

***Otros nombres y extensión del nombre a otras plantas*:**

***Notas botánicas*:**

***Grabaciones donde se menciona*:**

***Tia14ba4 kwa4an2***

**Falta colectar y fotografiar**

**Etimología**: *Tia14ba4 kwa’4a1*| *tia14ba4* véase arriba; *kwa4an2*'amarillo'. Llamado así por el color del fruto.

***Descripción morfológica*:** **Etimología**:

***Usos*:** El *tia14ba4 kwa4an2* se llama simplemente ‘ciruela’ en español. Como el ciruela roja, este árbol también se cultiva en los solares de las casas y en los huertos. Y también se utiliza en el campo como cerca viva. Siempre tiene su dueño. El fruto se cosecha en la misma temporada, abril y mayo, que el *tia14ba4 kwa'4a1* pero es menos comercial por ser menos dulce y menos apreciado.

***Extensión geográfica local y vegetación*:** Véase "usos".

***Grado de manejo humano*:** Cultivado en solares pero no en Yoloxóchitl.

***Otros nombres y extensión del nombre a otras plantas*:**

***Notas botánicas*:**

***Grabaciones donde se menciona*:**

***Tia14ba4 yu3ku4***

**Falta colectar y fotografiar**

**Etimología**: *Tia14ba4 kwa’4a1*| *tia14ba4* véase arriba; *yu3ku4* 'cerro' o 'silvestre'. Llamado así porque no es cultivado sino silvestre.

***Descripción morfológica*:** **Etimología**:

***Usos*:** El *tia14ba4 yu3ku4* es una ciruela silvestre que el español se llama ‘ciruela agria’. En Yoloxóchitl el fruto verde se hierve para comer con frijol. Nótese que este mismo uso está reportado en la cuenca del Balsas alto para el *masāxokotl* en los pueblos de habla náhuatl.

También se puede utilizar como condimento para algunas carnes. En una olla se hace una camita de varas arriba de las cuales se ponen las hojas y frutos de este árbol. Se llena la olla con agua hasta solamente tapar las varitas, dejando las hojas y frutos expuestos. Sobre estas se pone carne (de conejo, armadillo, venado) que se cuece al vapor, tapando bien la olla. Para estos tres tipos de carne además del camarón de río se usan las hojas y los frutos para hacer un caldo, hirviendo todo en una olla con agua.

Finalmente es también utilizado para cercas vivas. Sus ramitas se empotran y también echan raíces.

Es probable, aunque hace falta confirmar con colectas, que estos tres tipos de ciruela son variedad del *Spondias purpurea* L., variedad que se ha introducido por el cultivo y manejo de este árbol.

***Extensión geográfica local y vegetación*:**

***Grado de manejo humano*:**

***Otros nombres y extensión del nombre a otras plantas*:**

***Notas botánicas*:**

***Grabaciones donde se menciona*:**

***Tun4 sui14ndi1i4***

*Tun4 sui14ndi1i4* es aparentemente el nombre genérico para dos tipos de *Comocladia* que ocurren en los terrenos de Yoloxóchitl. Fue vista y fotografiada una especie que fue identificada por las fotos como *Comocladia palmeri* Rose. Según Rey Castillo hay dos árboles de este nombre, el otro probablemente sería *Comocladia engleriana*. Hasta el momento no se ha notado ninguna distinción léxica entre las dos formas.

Estos árboles son conocidos como *tētlatia* en muchas lenguas nahuas, un vocablo que significa 'quema' (o 'quema a la gente'). El significado del mixteco es bastante cercano.

*Comocladia palmeri* Rose (foto de Yoloxóchitl)

|  |  |
| --- | --- |
| 05-1447o_IMG_0618.jpg | 06-1447o_IMG_0613.jpg |
| 03_Comocladia_IMG_4648.jpg |  |

***Etimología y análisis***: *Tun4 sui14ndi1i4* | *tun4* 'árbol'; *sui14ndi1i4* es una palabra que ocurre solamente en esta colocación. Quizá proviene de *si1kwi32 ndi1i4* ('savia quemarse') que tendrá sentido porque la savia de estos árboles si quema, dejando como un salpullido sobre la piel afectada. Otras personas refieren a estos árboles como *tun4 si1kwi32 ndi1i4* que será la forma completa.

Finalmente, también se conocen, aunque menos comúnmente, como *tun4 si'14bi3* ('estiércol') *ndi1i4* un término que aparentemente sustituye *si'14bi3* por *si1kwi32* pero con el mismo significado general.

Nótese que estos nombres utilizan la forma potencial del verbo quemarse ligeramente y no el habitual. Habría que checar esto.

***Descripción morfológica*:**

***Usos*:**

***Extensión geográfica local y vegetación*:**

***Grado de manejo humano*:**

***Otros nombres y extensión del nombre a otras plantas*:**

***Notas botánicas*:**

***Grabaciones donde se menciona*:**

***Ti1ya4 nda3kwa4***

**Falta fotografiar**

***Etimología y análisis:* *Ti1ya4 nda3kwa3* |** *ti1ya4* (sin análisis); *nda3kwa3* 'xonote'. El nombre del árbol refiere al tipo de fibra que da, que es bueno como amarre.

***Descripción morfológica*:** Esteban Castillo García comentó que su fruto es como bolita de copal pero no son abundantes, viene en racimos. La hoja es como hoja de ciruela. Nunca lo ha visto florear.

En apariencia es como tun4 ti1ya4 kwa'4a1 ya que la corteza se levanta. Una membrana se despega pero la cáscara es gruesa, y es la que se remoja para tomar como remedio.

***Usos*:** Cuando los pollitos tienen gripas, la cáscara sirve para remedio. Le quitan la cáscara con machete y se pone en el agua que toma los pollitos.

Esteban Castillo Garcia agreg[o que la cáscara es muy buena para el diabetes. Se corta la cáscara con machete y se pone en un agua sin hervir. Se deja toda la noche y al día siguiente se toma como agua de casa.

Se puede usar para cerca dado que las ramas echan raíces al empotrarse en el suelo.

No sirve para leña, acaso se puede utilizar para teja o cerámica.

***Extensión geográfica local y vegetación*:**

***Grado de manejo humano*:**

***Otros nombres y extensión del nombre a otras plantas*:**

***Notas botánicas*:** Ha de ser Burseraceae o Anacardiaceae, fue visto una vez en forma estéril, con hojas como Anacardiaceae aunque la descripción es más como Burseraceae.

***Grabaciones donde se menciona*:**

Falta colectar

1. Los tres Spondias.

2. El ti1ya4 nda3kwa3

3. Los dos Comocladia.